



CTPSFPC

Colegio de Traductores
de la Provincia de Santa Fe
Primera Circunscripción

Artículo 10.03 **Arbitraje.** Toda controversia entre las partes del Contrato de Préstamo y todo reclamo de cualquiera de dichas partes contra la otra que surja en virtud del Contrato de Préstamo se resolverá por acuerdo de las partes y, en su defecto, la controversia o el reclamo se someterá al arbitraje de un Tribunal Arbitral según lo dispuesto más adelante.-----

(a) El Tribunal Arbitral estará integrado por tres árbitros designados de la siguiente manera: un árbitro será designado por el Fondo; un segundo árbitro será designado por el Prestatario; y el tercer árbitro (en adelante, el Árbitro) será designado por acuerdo de las partes o, si estas no llegan a un acuerdo, por el Presidente de la Organización para la Cooperación Islámica. Si alguna de las partes no designara un árbitro, éste será nombrado por el Presidente de la Organización para la Cooperación Islámica a petición de la otra parte. En caso de que un árbitro nombrado de conformidad con este Artículo renuncie, fallezca o quede incapacitado para intervenir, se nombrará un árbitro sucesor de la misma manera prescripta para el nombramiento del árbitro original, y dicho sucesor tendrá todas las facultades y obligaciones del árbitro original.-

[Página 15:]-----

11

10-1-76

(b) Podrá iniciarse un procedimiento de arbitraje en virtud de este Artículo, previa notificación de la parte que inicia dicho procedimiento a la otra parte. Dicha notificación contendrá una declaración donde se establezca la naturaleza de la controversia o reclamo que se someterá a arbitraje y la naturaleza de la reparación pretendida, así como el nombre del árbitro designado por la parte que inicia dicho procedimiento. Dentro de los treinta días posteriores a esa notificación, la otra parte notificará el nombre del árbitro que haya designado a la parte que inició el procedimiento.-----

(c) Si dentro de los sesenta días siguientes a la notificación por la que se inicia el procedimiento de arbitraje las partes no han llegado a un acuerdo sobre un Árbitro, cualquiera de las partes podrá solicitar el nombramiento de un Árbitro según lo dispuesto en el párrafo (a) del presente Artículo.-----

(d) El Tribunal Arbitral se reunirá en la fecha y lugar que fije el Árbitro. Posteriormente, el Tribunal Arbitral determinará dónde y cuándo se reunirá.-----

(e) El Tribunal Arbitral decidirá todas las cuestiones relativas a su competencia y, sujeto a las disposiciones de este Artículo y salvo acuerdo en contrario de las partes, determinará su procedimiento. Todas las decisiones del Tribunal Arbitral se tomarán por mayoría de votos.-----

(f) El Tribunal Arbitral concederá a todas las partes una audiencia justa y dictará su laudo por escrito. Dicho laudo podrá dictarse en rebeldía. Cualquier laudo firmado por la mayoría del Tribunal Arbitral constituirá el laudo de dicho tribunal. Se entregará un ejemplar firmado del laudo a cada una de las partes. Todo laudo dictado de conformidad con las disposiciones del presente Artículo será definitivo y vinculante para las partes del Contrato de Préstamo. Cada una de las partes deberá acatar y cumplir dicho laudo.-----

Dirección J.
Protocolización y R
ANEXO



Tucumán 2476, piso 1 – Of. 4/5/6, (S3000CAB) Santa Fe, prov. de Santa Fe, Argentina
(+54) (0342) 4565922 – colegio@traductoresantafe.org.ar – www.traductoresantafe.org.ar

Ley
1507
11

Ab. Juan Emilio GIMENEZ
Director de Jurisdicción Legal y Técnica
Secretaría Legal y Técnica
Ministerio de Finanzas

17 2 OCT 2023

LEY 10757 | ART. 5: Todo trabajo de traducción, dentro de la Provincia de Santa Fe, debe estar suscripto por un traductor matriculado de acuerdo con las disposiciones de la presente ley.

DIRECCIÓN GENERAL
de Registros
y Actos Públicos
Santa Fe



CTPSFPC

Colegio de Traductores
de la Provincia de Santa Fe
Primera Circunscripción

(g) Las partes fijarán el monto correspondiente a la remuneración de los árbitros y de las demás personas que sean necesarias para el desarrollo del procedimiento arbitral. Si las partes no llegan a un acuerdo sobre dicho importe antes de que se reúna el Tribunal Arbitral, este último fijará el importe que resulte razonable en función de las circunstancias. Cada parte sufragará sus propios gastos en el procedimiento arbitral. Los gastos del Tribunal Arbitral se dividirán entre las partes y serán sufragados por éstas a partes iguales. Cualquier cuestión relativa a la división de las costas del Tribunal Arbitral o al procedimiento para el pago de dichas costas será resuelta por el Tribunal Arbitral.

[Página 16:]

12

10-1-76

(h) El Tribunal Arbitral aplicará los reglamentos y ordenanzas vigentes en el Reino de Arabia Saudita, así como los principios de equidad.

(i) Las disposiciones para el arbitraje establecidas en este Artículo sustituirán a cualquier otro procedimiento para la resolución de controversias entre las partes del Contrato de Préstamo y cualquier reclamo de cualquiera de las partes contra la otra que se derive de este.

(j) Cualquier notificación o proceso relacionado con cualquier procedimiento en virtud de este Artículo podrá efectuarse en la forma prevista en el Artículo 11.01. Las partes del Contrato de Préstamo renuncian a cualquier otro requisito para la notificación o el proceso.

SECCIÓN XI

Disposiciones Varias

Artículo 11.01. Notificaciones y Solicitudes. Toda notificación o solicitud que deba o pueda efectuarse en virtud del Contrato de Préstamo deberá realizarse por escrito. Salvo que se disponga lo contrario en el Artículo 12.03, se considerará que dicha notificación o solicitud ha sido debidamente cursada o realizada cuando se haya entregado en mano o por correo certificado, telegrama, cable, télex o radiograma a la parte a la que se requiera o permita cursarla o realizarla en la dirección de dicha parte especificada en el Contrato de Préstamo o en cualquier otra dirección que dicha parte haya designado mediante notificación a la parte que curse dicha notificación o realice dicha solicitud.

Artículo 11.02. Acreditación de la Autoridad para Actuar en Nombre del Prestatario. El Prestatario proporcionará al Fondo pruebas suficientes de la autoridad de la persona o personas que, en nombre del Prestatario, adoptarán cualquier medida o suscribirán cualquier documento que el Prestatario deba o pueda adoptar o suscribir en virtud del Contrato de Préstamo, así como la muestra de firma autenticada de cada una de dichas personas.

Artículo 11.03. Acciones en Nombre del Prestatario. (a) El representante del Prestatario designado en el Contrato de Préstamo a los efectos de este Artículo o cualquier persona que este autorice por escrito para tal fin, podrá realizar o ejecutar en nombre del Prestatario cualquier

LEY 10757 | ART. 5. Todo trabajo de traducción, dentro de la Provincia de Santa Fe, debe estar suscripto por un traductor matriculado de acuerdo con las disposiciones de la presente ley.

LORECCIA COSTA
Traductora de Inglés
L. 1 - 10-29
C.P. de Santa Fe (1ª Cirt.)



Tucumán 2476, piso 1 – Of. 4/5/6, (S3000CAB) Santa Fe, prov. de Santa Fe, Argentina
(+54) (0342) 4565922 – colegio@traductoresantafe.org.ar – www.traductoresantafe.org.ar

Ab. Juan Emilio GIMENEZ
Director de Jurisprudencia Legal y Técnica
Secretaría Legal y Técnica
Ministerio de Finanzas



CTPSFPC

Colegio de Traductores
de la Provincia de Santa Fe
Primera Circunscripción

acción que se requiera o se permita realizar, así como cualquier documento que se requiera o se permita ejecutar, de conformidad con el Contrato de Préstamo.-----

[Página 17:]-----

13

10-1-76

(b) cualquier modificación o ampliación de las disposiciones del Contrato de Préstamo puede ser acordada en nombre del Prestatario por el representante designado de conformidad con el Inciso (a) de este Artículo o cualquier persona que él autorice por escrito; siempre que, en opinión de dicho representante, tal modificación o ampliación sea razonable dadas las circunstancias y no aumente sustancialmente las obligaciones del Prestatario en virtud del Contrato de Préstamo. El Fondo podrá aceptar la ejecución por parte de dicho representante u otra persona de cualquier instrumento de este tipo como prueba concluyente de que, en opinión de dicho representante, cualquier modificación o ampliación de las disposiciones del Contrato de Préstamo efectuada mediante dicho instrumento es razonable dadas las circunstancias y no aumentará sustancialmente las obligaciones del Prestatario en virtud de este.-----

Artículo 11.04. **Suscripción del Contrato de Préstamo en Varios Ejemplares.** El Contrato de Préstamo podrá formalizarse en varios ejemplares, cada uno de los cuales será un original.-----

-----SECCIÓN XII-----

-----**Fecha de Entrada en Vigor; Finalización del Contrato de Préstamo**-----

Artículo 12.01. **Condiciones Previas a la Vigencia del Contrato de Préstamo.** El Contrato de Préstamo no entrará en vigor hasta que le hayan presentado al Fondo pruebas satisfactorias para éste de:-----

(a) que la firma y entrega del Contrato de Préstamo en nombre del Prestatario han sido debidamente autorizados o ratificados por todas las acciones gubernamentales y de otro tipo que fueran necesarias; y-----

(b) que se han producido todos los demás eventos especificados en el Contrato de Préstamo como condiciones para su entrada en vigor.-----

Artículo 12.02. **Dictámenes Legales o Certificados.** Como parte de las pruebas que deben presentarse de conformidad con el Artículo 12.01, se proporcionará al Fondo uno o varios dictámenes satisfactorios para él, emitidos por una autoridad jurídica gubernamental aceptable para el Fondo o, si el Fondo así lo solicita, un certificado satisfactorio para el él, emitido por un funcionario competente del Prestatario, en el que se demuestre:-----

[Página 18:]-----

14

10-1-76

(a) que el Contrato de Préstamo ha sido debidamente autorizado o ratificado por el Prestatario, firmado y entregado en su nombre, y es legalmente vinculante para el Prestatario de conformidad con sus términos; y-----

LEY 10757 | ART. 5: Todo trabajo de traducción, dentro de la Provincia de Santa Fe, debe estar suscripto por un traductor matriculado de acuerdo con las disposiciones de la presente ley.

RECIA COSTA
de Inglés
11-11-20



Tucumán 2476, piso 1 – Of. 4/5/6, (S3000CAB) Santa Fe, prov. de Santa Fe, Argentina
(+54) (0342) 4565922 – colegio@traductoresantafe.org.ar – www.traductoresantafe.org.ar

Juan Emilio GIMENEZ
Director de Jurisdicción Legal y Técnica
Secretaría Legal y Técnica
Ministerio de Finanzas

Dirección J.
Protocolización y R
ANEXO
Decreto 150 13
Convenio
Resolución
Fecha 2 OCT 2023



CTPSFPC

Colegio de Traductores
de la Provincia de Santa Fe
Primera Circunscripción

(b) los demás aspectos según se especifiquen en el Contrato de Préstamo o según solicite el Fondo en relación con el mismo.

Artículo 12.03. **Fecha de Entrada en Vigor:** (a) salvo acuerdo en contrario entre el Fondo y el Prestatario, el Contrato de Préstamo entrará en vigor en la fecha en que el Fondo notifique al Prestatario su aceptación de las pruebas requeridas en el Artículo 12.01.

(b) Si, previo a la Fecha de Entrada en Vigor, se hubiera producido algún evento que faculte al Fondo a suspender el derecho del Prestatario de realizar desembolsos de la Cuenta del Préstamo en caso de que el Contrato de Préstamo hubiera entrado en vigor, el Fondo podrá postergar el envío de la notificación mencionada en el párrafo a) del presente apartado hasta que dicho evento haya concluido.

Artículo 12.04. **Extinción del Contrato de Préstamo por Falta de Entrada en Vigor.** Si el Contrato de Préstamo no hubiera entrado en vigor en la fecha especificada en el Contrato de Préstamo a los efectos de este Artículo, el Fondo podrá, a su discreción, rescindir el Contrato de Préstamo en cualquier momento posterior mediante notificación al Prestatario. En el momento de dicha notificación, el Contrato de Préstamo y todas las obligaciones de las partes en virtud del mismo quedarán extinguidas de inmediato.

Artículo 12.05. **Extinción del Contrato de Préstamo por Pago Total.** El Contrato de Préstamo y todas las obligaciones de las partes en virtud del mismo quedarán extinguidos cuando se pague la totalidad del capital del Préstamo desembolsado de la Cuenta del Préstamo, así como todos los cargos por préstamo y demás cargos devengados que correspondan.

I, María Florencia Costa, translator of English, Register No. 566/01 – L. I – F. 29, do hereby certify this to be a true translation into Spanish of an original document in English, hereto attached, in the city of Santa Fe, Province of Santa Fe, Argentina, on this 13th day of September of the year 2023. / Yo, traductora de inglés, matrícula n.º 566/01 – L. I – F. 29, certifico que la presente es traducción fiel al castellano de un documento original en inglés, que adjunto, en la ciudad de Santa Fe, provincia de Santa Fe, Argentina, a los 13 días del mes de septiembre del año 2023.


MARIA FLORENCIA COSTA
Traductora de Inglés
Mat. N° 566/01 - L. I - F. 29
Col. de Trad. de la Pcia. de Santa Fe (1ª Circ.)

MARIA FLORENCIA COSTA
Traductora de Inglés
Mat. N° 566/01 - L. I - F. 29
Col. de Trad. de la Pcia. de Santa Fe (1ª Circ.)



Tucumán 2476. piso 1 – Of. 4/5/6, (S3000CAB) Santa Fe, prov. de Santa Fe, Argentina
(+54) (0342) 4565922 – colegio@traductoresantafe.org.ar – www.traductoresantafe.org.ar

Ab. Juan Emilio GIMENEZ
Director de Jurisdicción Legal y Técnica
Secretaría Legal y Técnica
Ministerio de Finanzas



CTPSFPC
 Colegio de Traductores
 de la Provincia de Santa Fe
 Primera Circunscripción

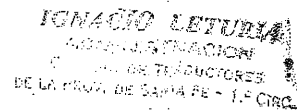
EL COLEGIO DE TRADUCTORES DE LA PROVINCIA DE SANTA FE, PRIMERA CIRCUNSCRIPCIÓN, en virtud de las facultades que le confiere la Ley n.º 10757, CERTIFICA la firma y el sello de María Florencia COSTA////////////////////, matrícula n.º 566/01 - L.I - F.29 , obrantes en el documento adjunto, presentado en el día de la fecha.-----

Conste que con la sola firma de la autoridad del Colegio que suscribe queda cumplido el trámite de LEGALIZACIÓN N.º 36501////////////////////, en la ciudad de Santa Fe, provincia de Santa Fe, República Argentina, a los 13 días del mes de septiembre del año 2023 -----

LEY 10757 | ART. 5: Todo trabajo de traducción, dentro de la Provincia de Santa Fe, debe estar suscripto por un traductor matriculado de acuerdo con las disposiciones de la presente ley.



Estampilla y sello institucional



Firma y sello de la autoridad

Dirección J.
 Protocolización y R
 ANEXO

Ley _____
 Decreto 150 _____

12 OCT 2023

تصادق نقابة المترجمين في محافظة سانتا في، الدائرة الأولى، وطبقا للصلاحيات المخولة لها بموجب القانون المحلي رقم 10757 على توقيع وختم المترجم (---) الحامل للترخيص رقم (---)، الواردين في الوثيقة المرفقة والمقدمة في يومه وتاريخه.-----
إن تصديق الترجمة المرفقة الصادر بتوقيع عضو مجلس إدارة نقابة المترجمين يعد إجراء كافيا لاستيفاء معاملة التصديق. رقم التصديق (---). حرر في مدينة سانتا في، محافظة سانتا في، جمهورية الأرجنتين، يوم (---) من شهر (---) عام (---).-----

Die ÜBERSETZERKAMMER DER PROVINZ SANTA FE, ERSTER BEZIRK, (COLEGIO DE TRADUCTORES DE LA PROVINCIA DE SANTA FE, PRIMERA CIRCUNSCRIPCIÓN) kraft der Befugnisse, die ihr nach dem Gesetz 10757 zustehen, beglaubigt hiermit die Unterschrift und den Siegelabdruck des/der vereidigten Übersetzers/Übersetzerin _____, Zulassungsnummer _____, auf der beigefügten Übersetzung, welche am heutigen Tag vorgelegt wurde.-----
Zu Urkund dessen gilt die **BEGLAUBIGUNG Nr.** _____ mit der alleinigen Unterschrift der zuständigen Behörde der Übersetzerkammer als abgeschlossen. Santa Fe (Provinz Santa Fe, Argentinische Republik), den _____.20.....-----

L'ORDRE DES TRADUCTEURS DE LA PROVINCE DE SANTA FE -1^{ÈRE} CIRCONSCRIPTION- en vertu des facultés qui lui ont été attribuées par la Loi N° 10.757, CERTIFIE la signature et le sceau de , numéro d'immatriculation , apposés sur le document ci-joint présenté aujourd'hui.-----
Avec la signature de l'autorité soussignée, la formalité de **LÉGALISATION** numéro est considérée accomplie. Fait à la ville de Santa Fe, Province de Santa Fe, République Argentine, le--

THE PROFESSIONAL ASSOCIATION OF TRANSLATORS OF THE PROVINCE OF SANTA FE, FIRST DISTRICT, by virtue of the faculties conferred upon it by Law 10757, hereby CERTIFIES the signature and seal of , Register Number , that appear on the document submitted on this date, to which this folio has been attached.-----
AUTHENTICATION number is considered accomplished if it bears the signature of the undersigned authority. In the city of Santa Fe, Province of Santa Fe, Argentina, on this day of the month of of the year 20.....-----

L'ORDINE DEI TRADUTTORI DELLA PROVINCIA DI SANTA FE, PRIMA CIRCOSCRIZIONE, ai sensi delle facultà conferitegli dalla Legge n. 10.757, CERTIFICA la firma e il timbro di , matricola n..... , che sono nell'allegato documento, presentato oggi.-----
Con la sola firma dell'Autorità che sottoscrive si sono adempiuti tutti i requisiti alla **LEGALIZZAZIONE** n nella città di Santa Fe, Provincia di Santa Fe, Repubblica Argentina, addì-----

第 1 区サンタ・フェ州翻訳者協会は、州法律第 10757 号の権限に基づき、本日提出の別添証書の_____登録番号_____翻訳氏における署名及び押印は当協会所属の翻訳氏の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は真実のものであることを証明する。-----
当協会代表者の署名をもって、_____番号の下で認定手続きは完了となる。アルゼンチン共和国、サンタ・フェ州、サンタ・フェ市____年____月____日。-----

O COLÉGIO DE TRADUTORES DA PROVÍNCIA DE SANTA FE, PRIMEIRA CIRCUNSCRIÇÃO, usando das atribuições que lhe confere a Lei nº 10757, CERTIFICA a assinatura e o carimbo de:..... , número de matrícula..... , atuantes no documento em anexo, apresentado na data.-----
Que fique constado que com somente a assinatura da autoridade do Colégio que subscreve, é suficiente para o cumprimento do trâmite para **Legalização** nº , na cidade de Santa Fe, República Argentina, aos....dias do mês de de 20.....-----

БЮРО ПЕРЕВОДЧИКОВ ПРОВИНЦИИ САНТА ФЕ, ПЕРВОГО ОКРУГА в силу своих полномочий, предоставленных Законом № 10757, ЗАВЕРЯЕТ подпись и печать [...], лицензия № [...], содержащиеся в прилагаемом документе, датированным сегодняшним числом. -----
Удостоверяется, что процедура ЗАВЕРЕНИЯ № [...] в городе Santa Fe провинции Santa Fe, в Республике Аргентина завершается подписью одного из руководителей Бюро переводчиков, [число, месяц] 202... года. -----

LOAN AGREEMENT

**INTERPROVINCIAL AQUEDUCT SANTA FE – CÓRDOBA PROJECT
(PHASE 1 - Block B-C)**

BETWEEN

THE SAUDI FUND FOR DEVELOPMENT

AND

**GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF SANTA FE
GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF CORDOBA**

LOAN NO. : (05)

SIGNED ON:

A.H.

CORRESPONDING TO:

A.D.

**Dirección J.
Protocolización y R
ANEXO**

Ley _____

Decreto 150

Convencio _____

Fecha: 17 2 OCT 2023

*Ab. Juan Emilio GIMENEZ
Director de Jurisdicción Legal y Técnica
Secretaría Legal y Técnica
Ministerio de Finanzas*

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT dated A.H. corresponding to A.D.

Tripartite AGREEMENT dated 00/00/2023 between the Government of the Province of Cordoba / Government of the Province of Santa Fe (hereinafter collectively referred to as the "Borrower") of the first part, and of the second part THE SAUDI FUND FOR DEVELOPMENT, Riyadh, Kingdom of Saudi Arabia (hereinafter called the "Fund").

PREAMBLE

(A) WHEREAS the Borrower has requested the Fund to grant it a loan to assist in the financing of **INTERPROVINCIAL AQUEDUCT SANTA FE – CÓRDOBA PROJECT (Phase 1 – Block B-C)** described in Schedule No. (2) to this Agreement (hereinafter called the "**Project**");

(B) WHEREAS the Borrower has obtained from the Kuwait Fund for Arab Economic Development (hereinafter referred to as the "**Kuwait Fund**") a Loan in the amount of kuwaiti dinars K.D. 15,200,000 (which equivalent is approximately USD 49,000,000) to assist in the financing of the project on accordance with terms and conditions of the loan agreement concluded between the Borrower and the Kuwait Fund, (hereinafter referred to as the "**Kuwait Fund Loan Agreement**").

(C) WHEREAS the purpose of the Fund is to assist developing countries in developing their economies and to provide them with loans required for the implementation of their development projects and programs.

(D) WHEREAS the Fund is convinced of the importance of the Project and its beneficial effects for the economic development of the friendly people of The Republic of Argentine; and

(E) WHEREAS the Board of Directors of the Fund has agreed, in view of the foregoing, by its Resolution No.8-5/135/2457 to grant the Borrower a Loan on the terms and conditions hereinafter, set forth in this Agreement, and on the condition that the Republic of Argentina (the "**Guarantor**") guarantees the payment obligations of the Borrower under this Agreement.

(F) WHEREAS the Borrower created the **INTERPROVINCIAL EXECUTING UNIT - SANTA FE - CORDOBA INTERPROVINCIAL AQUEDUCT**, established through a Specific Collaboration Agreement signed between the Provinces of Santa Fe and Córdoba on April 4, 2019, approved by Laws No. 13982 of the Province of Santa Fe and No. 10.631 of the Province of Córdoba (the "**Executing Agency**").

(G) WHEREAS, the Borrower has requested the Fund to assist in the financing of the Interprovincial Aqueduct Santa Fe - Córdoba Project (Phase 1 – Block B-C), described in Schedule 2 to this Agreement (hereinafter referred to as the "Project which will be carried out by the Bi-provincial Executive Unit (hereinafter referred to as the "Executing Agency"), while the operation and maintenance of the Project will be carried out by the Ministry of Infrastructure, Public Services and Habitat (hereinafter referred as the "Ministry") through Aguas Santafesinas S.A.' in the Province of Santa Fe (hereinafter referred to as "Aguas") by providing a loan (hereinafter referred to as the "Loan");

* * * * *

Now therefore the parties hereto hereby agree as follows:

ARTICLE I
General Conditions - Definitions

Section 1.01. The parties to this Agreement accept all the provisions of the General Conditions Applicable to Loan Agreements of the Fund, issued by Resolution of the Board of Directors of the Fund No.11/14 dated 1396/7/29AH corresponding to 1976/07/26AD with the same force and effect as if they were fully set forth herein (said General Conditions Applicable to Loan Agreements of the Fund being hereinafter called the "General Conditions").

Section 1.02. Wherever used in this Agreement, unless the context otherwise requires, the several terms defined in the General Conditions and in the Preamble to this Agreement have the respective meanings therein set forth, and the term the "Executing Agency refers to the Bi-provincial Executive Unit, in charge of the execution of the Project or any agency designated by the Borrower.

ARTICLE II
The Loan

Section 2.01. The Fund agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions in this Loan Agreement set forth or referred to, a Loan in an amount of Three hundred seventy-five million (375,000,000) Saudi Riyals (the "Loan").

Section 2.02. The amount of the Loan may be withdrawn by the Borrower from the Loan Account in accordance with the provisions of Schedule No.(1) to this Agreement, as such Schedule may be amended from time to time by agreement between the Fund and the Borrower, and in accordance with the Procedures for the Withdrawals of the Saudi Fund for Development Loans, for expenditures made (or, if the Fund shall so agree, to be made) in respect of the cost of goods and services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan.

Ab. Juan Emilio GIMENEZ
Director de Jurisdicción Legal y Técnica
Secretaría Legal y Técnica
Ministerio de Finanzas

Sección J.
Producción y R.
ANEXO
Lev. 150
Decreto
12 OCT 2023

Section 2.03. The Borrower shall apply the proceeds of the Loan exclusively to finance the reasonable cost of the goods and services required for the carrying out of the Project. Procurement of such goods and services shall be in accordance with The Guidelines for The Procurement of Goods and Contracting for the Execution of Works and the Use of Consultants of the Development Institutions Members of the Coordination Group. The Borrower shall obtain the Fund's approval before awarding the contracts to be financed out of the proceeds of the Loan and before effecting any material modification thereto in the future.

Section 2.04. The Closing Date shall be 31/12/2028 or such later date as shall be determined by the Fund. The Fund shall forthwith notify the Borrower of such later date.

Section 2.05. The Borrower shall pay a Loan Charge at the rate of Two percent (2%) per annum on the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from time to time.

Section 2.06. Loan Charge, and other charges that may arise from this Loan Agreement, shall be payable semi-annually on May 15th and November 15th in each year.

Section 2.07. The term of the Loan is twenty years (20) including a five-year (5) grace period. The Borrower shall repay the principal amount of the Loan in accordance with the Amortization Schedule set forth in Schedule No. (3) to this Agreement. The principal amount withdrawn from the Loan will be repaid in thirty (30) semi-annual installments, the amount and the order of succession of each of them being established in Schedule N°. (3).

ARTICLE III **Execution of the Project**

Section 3.01. (a) The Borrower shall carry out the Project through the Executing Agency with due diligence and efficiency, and in conformity with appropriate engineering, financial and administrative practices and shall provide or cause to be provided, promptly as needed, the funds, facilities and other resources required for the purpose.

(b) Without limiting the generality of Paragraph (a) of this section, the Borrower shall (1) provide, promptly and as and when needed, in addition to the proceeds of this Loan, all other funds which shall be required for carrying out the Project (including any funds that may be required to meet any increase in the cost of the project beyond the estimated cost thereof at the time of signing this Agreement), all such sums shall be made available on terms and conditions acceptable to the Fund; (2) undertake to make adequate annual budgetary allocations to meet its share of the Project costs.